

# Ààyè Ìsinmi Àisàn àti Ààbò tí a Sanwó Fún: Ohun tí Àwọn Òṣiṣẹ́ Gbọḍọ Mọ.

Àwọn àtúnse tuntun sí Ofin NYC Ti Àkókò Ti Ó Tọ̀ Sini ati Akókò Àisàn (Ofin Ààyè Ààbò ati Àisàn Ti A Sanwó Fún) berẹ síí fẹṣe múlẹ̀ lati Ogbon'jọ Osù Keṣàn-án Qdún 2020 ati Ojọ Kini, Osù Kini, Qdún 2021. Tí o bá nsisẹ́ fún abala àkókò, tabi ẹkunrẹrẹ àkókò nibi isẹ́ kan bí ó ti wú kó se tó, tabi ilé-isẹ́ ti kò wà fún èrè ni NYC tabí tí o bá nsisẹ́ ninu ilé kan ni NYC geṣe bí oṣiṣẹ́ abẹ́lé, ka iwé òtító yíí! kí o le ni oye awon eto osise. Lábe Ofin, awon osise ti o ni aabò ni eto lati lo aaye isimi aabò ati aisàn fun:

- Ilẹra, pelupelu itojú ara won tabi ti molébi kan; Pélú
- ààbò, pelupelu lati wá iranlowo tabi awon igbese aabò miran ti osise naa tabi molébi re le je eni ti won fiya je tabi ti won hale mo latari iwa ipa abele tabi ifowopani lara ti o ko fe fun ibalopọ, ayojuran, tabi ifipa tani soké okun.

## Àwọn Òṣiṣẹ́ tí Ofin dáàbòbò/Ti Ofin Kò Dáàbòbò

Tí Ó Dáàbòbò	Tí Kò dáàbòbò
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Àwọn òṣiṣẹ́ ni gbogbo àkókò.</li> <li>• Àwọn òṣiṣẹ́ fún àkókò diẹ</li> <li>• Àwọn òṣiṣẹ́ abẹ́lé.</li> <li>• Àwọn òṣiṣẹ́ pirogiramu onisẹ isipòpadà.</li> <li>• Àwọn òṣiṣẹ́ tí won je molébi, sugbon ti kií se oninikan.</li> <li>• Àwọn òṣiṣẹ́ tí kií gbé ninú Ilú New York.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Àwọn akékò ní pirogiramu ikéko-isẹ́ ijoba àpapọ.</li> <li>• Àwọn òṣiṣẹ́ tí isẹ́ won ngba èrè won nípa awon pirogiramu ẹko ofe.</li> <li>• Àwọn òṣiṣẹ́ ẹka ilé isẹ́ ijoba.</li> <li>• Àwọn olumunilaradà ti ara, awon olumunilaradà ti ibi isẹ́, awon olumunilaradà oṣo ede, awon olugbo-oṣo ti o ni iwe aṣe tí Ẹka Ètò Ẹko Ipinlẹ New York (ti won bá pè fun isẹ́ àkanse nígbà tó bá wú won, se ipinnu nípa ètò isẹ́ won, ni agbára láti gbà tabí láti máse gbà isẹ́ ti won se itoka re sí won, ti won si ngba owó wákàtí, ó kéré tán, tí ó je ilopo merin owó oya ijoba àpapọ tó kéré julo)</li> <li>• Àwọn agbasese aladaani ti ko kun oju osuwon itumọ osise labe Ofin Ise Sise ti Ipinle New York.</li> <li>• Àwọn akópa ninú awon Pirogiramu Iriri Ise (WEP).</li> <li>• Àwọn òṣiṣẹ́ kan wà l'ábe àdéhùn iduná ádurá àjumoṣe.</li> </ul>

**Àkíyèsí:** Ti olugbanisese re ba ni eto ti o faaye gba awon osise lati lo aaye- isimi fun aabò ati aisàn, eto naa gbodo kun oju osuwon tabi ki o koja awon ohun ti Ofin naa beere fun.

## Àkíyèsí Àwọn Ètò Òṣiṣẹ́

Tí o ba je òṣiṣẹ́ tó wà lábẹ̀ ètò yí, olugbanisese re gbodo fun o ni iwe akosile Akíyèsí eto re sí aaye isimi aabò ati aisàn. O ni eto kan láti gba akíyèsí naa ní Èdè Gèṣi àti ní èdè abinibi re tí itumọ kan bá wà ni ojúlẹ̀ wẹ̀bù ti DCWP. [nyc.gov/workers](https://nyc.gov/workers). **Tojú èdà Akíyèsí naa tí won fun o.** Olugbanisese re gbodo fi Akíyèsí naa sí ibi isẹ́ ni gbangba nibi ti awon osise ti le ri.

## Iye Igbà Ìsinmi Ààbò àti Àisàn

Iye Àwọn Òṣiṣẹ́ Ti Olugbanisese ti Gba Sise	Iye Owó ti ó nwọle fun Olugbanisese Loḍoḍoḍun.	Iye Ààyè Ìsinmi ni Qdún Kálendá Kọọkan*	Ààyè Ìsinmi ti won sanwó fun tabi ti won ko sanwó fun
Ẹyọ kan sí Mèrin	Ó din ni Egbèrun lona Egbèrun Dólá Kan <b>Beṣe lati Ojọ Kini Osù Kini Qdún 2021.</b> Egbèrun lona Egbèrun Dólá Kan tabi ju beṣe lo.	Ó tó ogójì wákàtí	Ti won ko sanwó fun
Márùn tabí jù beṣe lo <i>ti won nsise pelu olugbanisese aladaani tabi ti won nsise pelu olugbanisese ti ko wa fun jije ere</i> <b>TÀBÍ</b> <b>Beṣe lati Ogbon'jọ Osù Keṣàn-án Qdún 2020.</b> Osise abele kan tabi ju beṣe lo <i>ti won nsise pelu olugbanisese abele.</i> <b>Beṣe lati Ojọ Kini Osù Kini Qdún 2021:</b>	Kò ye.	Ó tó ogójì wákàtí.	Ti won sanwó fun
Ogorun tabi ju beṣe lo <i>awon osise to nsise pelu agbanisese aladaani tabi olugbanisese ti ko wa fun jije ere, tabi olugbanisese awon osise abele.</i>	Kò ye.	Ó tó wákàtí mèrindinlogota	Ti won sanwó fun

\*Àkíyèsí: "Qdún Kálendá" tumo sí akoko oloshu mejila kan leralera ti olugbanisese kan pinnu re. Akíyèsí Àwọn Ètò Òṣiṣẹ́ gbodo so nípa Qdún Kálendá olugbanisese naa.

Ti olugbanisese re ba nilati pese aaye isimi aabò ati aisàn pelu owó sísan, a gbodo sanwó wákàtí wákàtí re fun o, ti ko si gbodo din ni owó oya tó kéré julo nisisiyi.

## Igbà Ìsinmi Ààbò àti Àisàn tí a Kò Lò

Iwo:

- Beṣe si sakojọ aaye isinmi aabò ati allera ni kete ti o ba beṣe isese. Sisakojọ tó kéré julo ni wákàtí kan fun gbogbo wákàtí ogbon'ji o fi sise.
- O le lo igba isimi aabò ati aisàn ni kete ti o ba ti sakojọ re.
- O gbodo gba lati odo olugbanisese re iwe akosile ni akoko ti o ba ti ngba owó, eyi ti o safihan iye aaye isimi aabò ati aisàn ti o ti lo, eyi ti o ti sakojọ, ati eyi ti o ni silẹ.

**Jyato:** Tí o bá wà lábẹ̀ àdéhùn iduná-durá àpapọ tó berẹ ní Ojọ Kini, Osù Keṣerín, Qdún 2014, o ti berẹ láti máa sakojọ aaye isimi aabò ati aisàn labe Ofin berẹ láti déti ti àdéhùn naa dopin.

<sup>1</sup> Kiyesi deeti to wa lehin naa. Eka NYC fun Idaabobò Oluraja ati Osise (DCWP) yoo se imubagbamu iwe yii bi o ti ye. Topinpin [nyc.gov/workers](https://nyc.gov/workers) fun awon imubagbamu.

## Àwọn idí ti a fi gbà láti lo Ààyè Ìsinmi Ààbò àti Àìlera

O le lo ààyè ìsinmi ààbò àti àìlera láti gba ìsinmi níbi ìṣẹ̀ nígbàtí:

- O ní àìsàn, ìpalára, tàbí ipò àìlera oṣoṣo tàbí ti ara; o ní láti ṣe àyèwò ilera, itójú, tàbí itójú àìsàn oṣoṣo tàbí ti ara re, ìpalára, tàbí ipò; o ní láti gba itójú ara tí òdènà àìsàn.
- O gbòṣò tójú mọ̀lẹ̀bí kan tó nílò àyèwò itójú ara, itójú ilera, tàbí tó nílò itójú ara tàbí àìsàn oṣoṣo, ipála, tàbí ipò ilera, tàbí ẹ̀ni tó nílò itójú tí òdènà àìsàn.
- Okòwò agbanisíṣẹ̀ re dọ́pin nítorí pàjáwiri ilera gbogbogbò tàbí o ní láti tójú oṣoṣo kan èyítí ilé-ìwé re tàbí olùpèsè itójú re kò ṣiṣẹ̀ nítorí pàjáwiri ilera gbogbogbò.
- Ìwọ̀ tàbí mọ̀lẹ̀bí kan le ní irírí iwà ipá abélé ti ihàlẹ̀ tàbí ìṣe tàbí ifowópa lára ti ibálòpò, àyọ̀júràn, tàbí fífí ipá mú ni lo òkè òkun, o sì ní láti gbé igbésè tó ṣe pàtàkì láti mupadàbosipò ààbò àti ilera ọ̀rọ̀-ajé tàbí ààbò re tàbí ti àwọn mọ̀lẹ̀bí re tàbí láti dá ààbò bo awọn ọ̀re re tàbí awọn tí n ṣiṣẹ̀ pèlú re, pèlúpèlú:
  - Gba àwọn itójú láti ilé ààbò kúrò ninu iwà ipá abélé, ibudó awọn oni wàhàlá iwà fífi ipá bání lòpò, tàbí ètò awọn ìṣe míràn.
  - Kópa nínú ètò ààbò, isilo sibò míràn, tàbí gbé awọn igbésè míràn láti tójú ààbò re tàbí ti mọ̀lẹ̀bí re, pèlú fífí orúkọ oṣoṣo sílẹ̀ ní ilé-ìwé titun kan.
  - Bá agbejòrò kan tàbí olùpèsè ìṣe igbálódé padé láti gba àláyé àti imòràn tó jọ mọ̀ gbígba oṣoṣo sòdó; àbèwò; àwọn ìṣòro igbéyàwó; àwọn àṣe ààbò; ọ̀rọ̀ ìrìn-àjò; ilé gbígbé; ẹ̀lẹ̀yámèyà ní ibi ìṣe; ilé gbígbé tàbí kirediti oníbaára.
  - Jábọ̀ ìṣelẹ̀ abélé kan pèlú àgbófinró tàbí ṣe ipadé pèlú ilé-ìṣe agbejòrò ti agbègbè kan.

Òfin náà fowọ̀ si awọn èniyan wònyí bíi "àwọn mọ̀lẹ̀bí:"

- Ẹ̀nikẹ̀ni tí ìṣepò re pèlú agbanisíṣẹ̀ bá dàbí ti ẹ̀bí
- Oṣoṣo (tí a bí, tí a gbàtò, tàbí tí a fi ṣe oṣoṣo; olùtójú tó bá òfin mu; oṣoṣo agbanisíṣẹ̀ tí n dúrò *bíi òbí*)
- Oṣoṣo-oṣoṣo
- Ọ̀kọ̀ tàbí aya
- Alájọ̀se Abélé
- Ọ̀bí
- Ọ̀bí àgbà
- Oṣoṣo tàbí Ọ̀bí ọ̀kọ̀ tàbí aya ọ̀ṣiṣẹ̀ tàbí alájọ̀se abélé
- Oṣoṣo iyá (pèlú ibátan, àgbàtò, tàbí ti iyá míràn)
- Èlòmíràn tó bá ọ̀ṣiṣẹ̀ tan nípasẹ̀ ẹ̀jẹ̀

## Àkíyèsí Šáájú Àkókò

Tí a bá ti rò àìní náà tẹ̀lẹ̀, agbanisíṣẹ̀ re le nílò àkíyèsí ìṣáájú tí ó tó ojú méjè ti èrò re láti lo ààyè ìsinmi ààbò àti àìsàn. Tí a kò bá ro àìní náà tẹ̀lẹ̀, agbanisíṣẹ̀ re le nílò kí o fún oun ní àkíyèsí ní kété tó bá ti ṣeṣe. Agbanisíṣẹ̀ re le fẹ̀ kí o pèsè àkòsilẹ̀ ijẹ̀risi wipe o lo ààyè isimi ààbò tabi àìsàn fun awọn ohun ti o nii se pèlú ààbò tabi àìsàn.

## Àkòsilẹ̀

Agbanisíṣẹ̀ re le nílò àkòsilẹ̀ tí ó jọjú fun idaniloju ti o bá lò ju ojú ìṣe méta lo leralera gege bi ààyè isimi ààbò tabi àìsàn. Agbanisíṣẹ̀ re le nílò:

- Ìwé pélébé kan ti olùpèsè itójú ilera ti a fún lase buwoṣu fun ààyè isimi àìsàn; tàbí
- àkòsilẹ̀ lati ọ̀dọ̀ olupèsè ìṣe ilú, olupèsè ìṣe ofin, okan lara awọn àlúfáà, tàbí leta ti o ko pelu ifowosi amofin ti o safihan idi ti o fi nílò isimi ààbò.

Olugbanisíṣẹ̀ re le máse bèèrè àkòsilẹ̀ yẹn, sàláyé idi ti o fi lo ààyè isimi ààbò tabi àìsàn. *Awọn ofin miran le bèrè afihan.*

Agbanisíṣẹ̀ re gbòṣò sanwó pada fún ọ̀ fun:

- Awọn owó ti awọn olupèsè itójú ilera bu fún ọ̀ lati san lati pèsè akòsilẹ̀ ààyè isimi àìsàn; ati
- gbogbo owó tí ó jọjú ti o ná lati gba akòsilẹ̀ ààyè isimi ààbò.

## Ààyè Ìsinmi Ààbò àti Àìsàn tí a Kò Lò

O lè sún èyí tí ó tó wákàtí ogóji (tabi, ti ó bá ye, wákàtí merindinlogota bere lati Ojo Kini Osu Kini, Qdun 2021) ti ààyè ìsinmi ààbò àti àìsàn tí a kò lò ni o le sún sí ọ̀dún Kàlèndà tí n bọ̀. Sùgbón, agbanisíṣẹ̀ re ní láti gbà ọ̀ láàyè láti lo wákàtí tí ó tó ogóji (tàbí merindinlogota) ti ààyè ìsinmi ààbò àti àìsàn láàrín ọ̀dún kalènda kan.

## Ìgbèsan

Agbanisíṣẹ̀ re kò le gbèsan lára re fún bibèèrè fún tabi fún lilo ààyè isimi ààbò àti àìsàn. Gbigbèsan pèlú èyíkéyíi ninu ihàlẹ̀, ibániwí, igbaṣe lówó ẹ̀ni, irẹ̀silẹ̀ nipò ìṣe, idádúró díẹ̀, tàbí idínkù nínú wákàtí ìṣe re, tàbí èyíkéyíi ti i sèlòdì si ọ̀ lènu ìṣe, nítorí pé o sàmúlò tabi o gbiyanjú lati sàmúlò ètò re lábé Òfin náà, eyi ti ó pelu awọn igbésè tó nii se pèlú ipò isilo si ilu miràn tabi àṣe lati sise.

## Awọn Awuyewuyẹ

O le kowé awuyewuyẹ si DCWP. Láti gba fọ̀mù awuyewuyẹ, lo sí [nyc.gov/workers](https://nyc.gov/workers) tàbí kí o kàn sí 311 (212-NEW-YORK ita NYC).

*A ṣe imúbágbàmu ni re ní Ogún'jọ, Osu Kọkànlá, Qdun 2020.*



Àwọn Ìbèèrè? Fún iwifún-ni sii tabi lati kàn si DCWP:

- Sàbèwò si [nyc.gov/workers](https://nyc.gov/workers) fún òfin náà àti Àwọn Ìbèèrè Ti ó Sábà Maa Nwáyé
- I-meeli [PSSL@dcwp.nyc.gov](mailto:PSSL@dcwp.nyc.gov)
- Pe 311 (212-NEW-YORK ita NYC) ki o sì wipé "Ààyè Isimi Ààbò àti Àìsàn"